

## RICHTIG Reinigen und Imprägnieren

*Die Oberflächenbehandlung von Fliesen und Naturstein ist eine wichtige Maßnahme. Sie entscheidet häufig über problemlose Gebrauchseigenschaften und die Lebensdauer eines Belages. Um ihre volle Wirkung zu entfalten muss sie korrekt durchgeführt werden. Diese Anleitung gibt einen umfassenden Überblick mit wichtigen Hinweisen. Die Beachtung garantiert perfekte Ergebnisse bei zeitsparender Ausführung.*

### Praktische Tipps zur richtigen Verarbeitung von Lithofin-Spezialprodukten.



Reinigen heißt Entfernen aller Stoffe, die nicht auf die Oberfläche gehören, also das Herstellen des natürlichen, originalen Aussehens.

Eine Schutzbehandlung verschönert Oberflächen, erhöht die Gebrauchseigenschaften und dient der Werterhaltung.

## Richtig Reinigen

### Vorarbeiten/Voraussetzungen:

- Etikett und Technisches Merkblatt beachten.
- Lithofin Fleckentfernungs- bzw. Anwendungstabelle zu Rate ziehen.
- Zum Schutz der Fugen sollte der Belag 5 Tage, (bei vergütetem Fugmaterial 24 Std.) ausgetrocknet sein.
- Groben Schmutz (Sand, Erde, Späne etc.) abkehren.
- **Innen:** Empfindliche Flächen (Tapeten, lackierte Flächen, Holz u. ä.) abkleben oder schützen.
- **Außen:** Angrenzenden Rasen und Pflanzen vorher und nachher gut wässern.
- Bei geruchsintensiven Produkten für Belüftung auch danach sorgen. Kunden auf eine mögliche Geruchsbelästigung hinweisen.

### Erforderliche Geräte

Besen, Schrubber, Gummiabzieher, Wasseranschluss, Einscheibenmaschine (glatter Boden) Bürstenmaschine (rauer Boden), Sauger, saugfähige Putztücher.

### Säureempfindliche Materialien:

- alle Kalksteine (z.B. Marmor, Limestone, Solnhofener, Anröchter usw.) und kalkhaltige Steinarten wie einige Schiefer.
  - Betonwerkstein (Agglomarmor, Terrazzo, Kunststein usw.)
  - einige Silikatgesteine z.B. chinesische Basalte wie G684, Syenite wie Blue Pearl, Serpentinite oder (blaue) Sodalithe wie Bahia blue.
  - dunkles Fugenmaterial (anthrazit, schwarz) hellt auf (evtl. stark verdünnt reinigen)
  - Metalle wie Aluminium, Eloxal, Kupfer, Messing, Bronze, Zink, Edelstahl und Chrom nur bei salzsäurehaltigen Reinigern.
- **Test: einige Tropfen auf eine unauffällige Stelle auftragen und nach 5 min überprüfen**

## Richtig Imprägnieren

### Vorarbeiten/Voraussetzungen:

- Der Belag muss sauber und aufnahmefähig sein d.h.
- kein grober Schmutz, Sand, Erde,
  - kein Fugmaterial, keine Ausblühungen
  - keine Flecken, keine Verfärbungen
  - die Fläche muss einheitlich aussehen
- Etikett und Technisches Merkblatt beachten.
- **Innen:** Empfindliche Flächen (Tapeten, lackierte Hölzer u. ä.) abkleben oder schützen
- Bei geruchsintensiven Produkten für Belüftung auch danach sorgen. Kunden auf eine mögliche Geruchsbelästigung hinweisen.

### Erforderliche Geräte:

Eimer mit Abstreifschiene, Applikator oder Kurzflor-Mopp für glatte Flächen, Walze oder Versiegelungsbürste für raue Flächen, einige breite Pinsel und Putztücher, Gummiabzieher, Überziehschuhe aus Folie o.ä. empfehlenswert sind ausziehbare (Teleskop-)stiele.

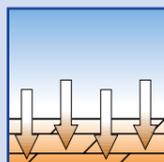
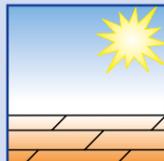
### Der Belag muss ausgetrocknet sein, d.h.

- max. Restfeuchte: 3%
- auch wenn keine sichtbaren Feuchtigkeitsflecken vorhanden sind, sollte die Austrocknung überprüft werden.
- Feuchtigkeit an mehreren Stellen der Fläche messen (empfehlenswert ist ein elektronisches Feuchtigkeitsmessgerät)
- ersatzweise: Klarsichtfolie auf die Fläche legen und Eimer darauf stellen. Bildet sich innerhalb 2 Std. kein Kondenswasser, ist der Belag trocken.

### Resinierte Oberflächen

Diese und andere werkseitig vorbehandelte Oberflächen können ein verändertes Aufnahmeverhalten zeigen. Für resinierte Flächen eignen sich lösemittelhaltige Imprägnierungen besser als wassergelöste.

| Vorgehensweise schematisch:  |  | Wichtige Hinweise:  |
|--|--|---|
| <b>1</b>   | <b>Musterfläche anlegen</b><br>(evtl. an verschiedenen Stellen)  | Wie beurteile ich das Ergebnis?<br>→ Die Probefläche nach Trocknung mit einer unbehandelten Originalplatte vergleichen.   |
| <b>2</b>   |  Ausgewählten Reiniger je nach Verschmutzung gemäß Gebrauchsanleitung verdünnen.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Die Auswahl des Reinigers und die Anwendungskonzentration richten sich nach der Verschmutzung und der Art des Belagsmaterials.</li> <li>■ Säurehaltige Reiniger können bei einigen Natursteinen Rostverfärbungen auslösen: Deshalb Lithofin MN Zementschleier- und Rostentferner verwenden.</li> </ul> <p><b>Hinweis:</b> Lösemittelhaltige Reiniger verlieren ihre Wirkung bei Wasserzugabe, deshalb immer nur auf trockene Fläche auftragen.</p> |
| <b>3</b>   |  Auftragen durch Aufgießen oder per Bürste. Sofort verteilen. Einwirken lassen und ggf. bürsten.<br> Auf stärkere Schmutzstellen evtl. pur auftragen | <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Auf dickere Schmutzstellen Produkt evtl. zusätzlich konzentriert auftragen.</li> <li>■ Reiniger nie eintrocknen lassen. Wasser oder Produkt zugeben und verteilen, bürsten.</li> <li>■ Die Art und Geschwindigkeit der Wirkung eines Reinigers hängt von der Temperatur ab. Optimale Temperatur des Untergrundes: +10 bis +25°C.</li> </ul>  |
| <b>4</b>   |  An mehreren Stellen Reinigungserfolg überprüfen. Die Reinigungslösung abziehen oder -saugen<br> Bei größeren Flächen Nasssauger verwenden.          |   |
| <b>5</b>   |  Mit Wasser 1 - 2 mal nachwaschen   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Insbesondere bei nachfolgender Imprägnierung dürfen keine Reinigerreste auf der Fläche zurückbleiben.</li> </ul>   |
| <b>Tipp:</b><br>Neue Böden immer nach dem Verfugen reinigen und abnehmen lassen <b>bevor</b> nachfolgende Handwerker Flecken verursachen |  |   |

| Vorgehensweise schematisch:  |   | Wichtige Hinweise:   |
|--|---|--|
| <b>1</b>   | <b>Musterfläche anlegen</b><br>(evtl. an verschiedenen Stellen)<br>Den Belag auf Sauberkeit und Trockenheit überprüfen  | Wie beurteile ich das Ergebnis?<br>→ Die Probefläche nach Trocknung mit einer unbehandelten Originalplatte vergleichen und evtl. vom Kunden abnehmen lassen.   |
| <b>2</b>   |  Die gewählte Lithofin Imprägnierung gleichmäßig auftragen; Schaum- und Pfützenbildung vermeiden.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Saubere Geräte vorher bereitstellen.</li> <li>→ Saubere Schuhe tragen oder (Folien-) Überzieher benutzen.</li> <li>■ Die Luft- und Belagtemperatur soll nicht über 25°C oder unter 10°C betragen.</li> <li>→ Abschnittsweise vorgehen, Teilflächen von ca. 10-15 m<sup>2</sup> behandeln, von Fuge zu Fuge arbeiten.</li> <li>→ Stets diagonal zum Fugenbild arbeiten.</li> <li>→ Für Ecken und Ränder einen Pinsel verwenden.</li> </ul> |
| <b>3</b>   |  Einziehen lassen, Nach ca. 15 Min. Produktreste mit Gummiabzieher entfernen<br> Bei stellenweisem Antrocknen: Nochmals überwischen.                | → Produktfeuchten Belag nur mit sauberen Schuhen bzw. Überziehern begehen.   |
| <b>4</b>   |  Sofort mit Tuch oder Mopp nacharbeiten und Streifen, Tropfen etc. verreiben.<br> Bei größeren Flächen Einscheibenmaschine mit weißem Pad benutzen. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Wichtig:</b> Es dürfen keine sichtbaren Produktreste auf der Oberfläche antrocknen.</li> </ul>   |
| <b>5</b>   |  <b>Belag im Gegenlicht abschließend kontrollieren!</b><br> Fläche ablüften lassen, nicht abdecken. Belag frühestens begebar: siehe Etikett.        |  |
| <b>Tipp:</b><br>Auch für imprägnierte Flächen sollten Sie ihrem Kunden eine Pflegeanleitung (bei Lithofin für viele Steine erhältlich) übergeben und schriftlich z.B. auf Rechnung bestätigen. |   |  |



## Schutzbehandlung ja oder nein ?

|                | Feinsteinzeug | Naturstein allgemein | Granit/Composit in Küche | Kalkstein | Schiefer im Nassbereich | Sandstein | Betonwerkstein |
|----------------|---------------|----------------------|--------------------------|-----------|-------------------------|-----------|----------------|
| erforderlich   |               | X                    | X                        | X         |                         | X         | X              |
| empfehlenswert | X             | X                    | X                        | X         | X                       | X         | X              |
| nur nach Test  | X             |                      |                          |           | X                       |           |                |
| abzuraten      | 1)            |                      |                          |           |                         |           | 2)             |

Einige Natursteine erfordern aufgrund Ihrer Eigenschaften besondere Sorgfalt beim Imprägnieren:  
z.B. Pietra Serena, alle Gabbros mit nicht polierter Oberfläche wie Nero Assoluto, Simbabwe black, Glimmerquarzite wie Alta, Oppdal, Flammert u.ä. werden sehr dunkel

1) bei rauer oder strukturierter Oberfläche nur nach Vorversuch

2) Betonwerkstein mit versiegelter Oberfläche kann nicht imprägniert werden.

## Arbeitsschutz

Bitte beachten Sie die Angaben auf dem Etikett.

Bei ätzenden und stark entfettenden Produkten sind Schutzbrille, Gummihandschuhe und -stiefel erforderlich.

Gute Belüftung ist immer, insbesondere bei geruchsintensiven Produkten erforderlich

## Umweltschutz

Bitte beachten Sie die Angaben auf dem Etikett.

### Technische Beratung:

(D) +49 (0)7024 94 03-20 oder [www.lithofin.de](http://www.lithofin.de)

(A) 02754 7021-301 oder [www.lithofin.at](http://www.lithofin.at)

(CH) 056 203 18 50 oder [www.lithofin.ch](http://www.lithofin.ch)

Beratung leicht gemacht:



**Lithofinder**

Ihr Weg zu sauberen und gepflegten Flächen



LITHOFIN-Produkte erhalten Sie bei:

Diese Anleitung ist eine Zusammenstellung von Praxiserfahrungen und soll Ihnen die richtige Verwendung von Steinpflegeprodukten erleichtern. Sie erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Die Empfehlungen können nur unverbindlich sein. Beachten Sie daher die speziellen Pflegeanleitungen und die Gebrauchsanleitungen der Produkte und passen Sie alle Angaben über das Arbeiten mit unseren Produkten den örtlichen Verhältnissen und verwendeten Materialien an. Das Anlegen einer Probefläche ist stets ratsam. Die Firma LITHOFIN gewährleistet die einwandfreie Beschaffenheit des Produkts, kann jedoch keine Haftung für die Verarbeitung übernehmen.

**Herstellung und Vertrieb:** LITHOFIN AG · D-73240 Wendlingen · Telefon +49 (0)7024 94 03-0 · E-Mail: [info@lithofin.de](mailto:info@lithofin.de) · [www.lithofin.de](http://www.lithofin.de)

**Vertrieb für Österreich:** ARDEX Baustoff GmbH · A-3382 Loosdorf · Telefon 02754 7021-0 · Fax 02754 24-90 · E-Mail: [office@ardex.at](mailto:office@ardex.at)

**Vertrieb für die Schweiz:** Lithofin Schweiz AG · CH-5420 Ehrendingen · Telefon 056 203 18-50 · Fax 056 203 18-51

## Reinigen - Schützen - Pflegen von **Feinsteinzeug** -innen-außen- Anleitung für Fliesen mit matter, lappato oder polierter Oberfläche

Feinsteinzeugfliesen werden aus fein aufbereiteten keramischen Rohstoffen bei hohen Temperaturen gebrannt. Die dabei entstehenden hochdichten Oberflächen sind strapazierfähig und unempfindlich. Die richtige Behandlung -von Anfang an- bringt die Eigenschaften von Feinsteinzeug voll zur Wirkung und sichert Ihnen einen problemlosen Gebrauch und viele Jahre ungetrübte Freude mit diesen vielseitigen Keramikfliesen.

### Die 3 Arbeitsschritte im Überblick *detaillierte Angaben siehe Seite 2*

**1**

#### Erstreinigung neuer Flächen *gebrauchte Flächen: siehe Seite 2*

Lithofin KF Zementschleierentferner -entfernt Schleier und schafft eine klare, saubere Oberfläche



**Bedarf:**  
1Liter/50m<sup>2</sup>



Produkt mit Wasser  
1:4 verdünnen



Vorgenässten Boden  
feuchtnass wischen



Mit frischem Wasser  
gut nachwaschen

**Erforderliche Geräte:** Eimer, Mopp und Schrubber, Gummiabzieher oder Wassersauger

**2**

#### Schutzbehandlung gegen Flecken *bevorzugt für neue, lappato und polierte Flächen* *Vorreinigung gebrauchter Flächen: siehe Seite 2*

Lithofin KF Schutzimprägnierung -macht Wasser und Öl abweisend und erleichtert die Pflege



**Bedarf:**  
1Liter/40m<sup>2</sup>



Bitte beachten



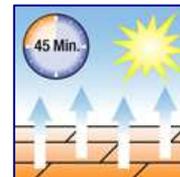
Produkt in Wanne  
oder Eimer umfüllen



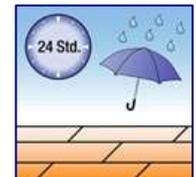
Mit Wischer gleich-  
mäßig und dünn  
auftragen



Überschuss, Streifen  
nicht antrocknen  
lassen, vollständig  
abwischen



Ca. 45 Min. trocknen  
lassen.  
2Std nicht begehen.



Ca. 24 Stunden vor  
Feuchtigkeit schützen

**Erforderliche Geräte:** Eimer oder Wanne mit Abstreifschiene, Kurzflor-Mopp, Gummiabzieher, Pinsel, Putztücher

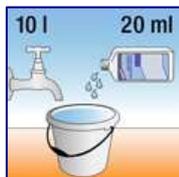
**3**

#### Regelmäßige Unterhaltspflege *Zusatzpflege siehe Seite 2*

Lithofin KF Pflegereiniger -regelmäßig verwendet- erhält gepflegte Oberflächen.



**Bedarf:**  
1Liter



Dem Wischwasser  
1Schuss (ca. 20 ml)  
zugeben



Boden nassfeucht  
wischen. Mit nebel-  
feuchtem Wischer  
Flüssigkeitsfilm  
aufnehmen.



Trocknen lassen,  
nicht begehen



**Erforderliche Geräte:** Eimer, Wischmopp o.ä.

## Neu verlegte Flächen

Kaum sichtbare Reste von Fugenmaterial oder Kleber lassen Schmutz anhaften und erschweren die Unterhaltsreinigung. Reinigen Sie daher alle Beläge mit Lithofin KF Zementschleierentferner wie beschrieben. Rückstände von kunststoffhaltigen Ver fugungen entfernen Sie mit Lithofin KF Intensivreiniger (unverdünnt, ca. 20 Min einwirken lassen). Unterstützen Sie die Wirkung durch Scheuern mit weißen Pads bei polierten Flächen, mit grünen Pads bei rauen, matten Flächen.

## 1 Vorreinigung bei Schutzbehandlung gebrauchter, verschmutzter Flächen

- ◆ Die Behandlung eines gebrauchten Belages erfordert eine sorgfältige Vorreinigung. Alle Verunreinigungen und Pflegemittel müssen von der Oberfläche, aus den Poren und Fugen entfernt werden.
- ➔ Lithofin KF Intensivreiniger je nach Verschmutzung bis 1:10 mit Wasser verdünnen, mit Schrubber oder Wischmopp satt auftragen und 5-10 Minuten einwirken lassen. Danach gut mit Schrubber oder Bürstmaschine durchbürsten und weitere 5 Minuten warten. Unter Bürsten Wasser zugeben, dann aufnehmen oder absaugen.
- ➔ Mit sauberem Wasser min. 2 x nachwaschen, bis alle Reinigerreste vollständig entfernt sind.
- ◆ Nach min. 24 Std. Trocknungszeit können Sie die Schutzbehandlung durchführen.



## Entfernen spezieller Verunreinigungen

|  |                             |
|--|-----------------------------|
| Fett, Öl, Wachs, Teer, Holzlasuren, Farbe, Tinte, Gummistreifen, Schuhabrieb | Lithofin LÖSEFIX            |
| Kalkablagerungen, Rostflecken  | Lithofin KF Sanitärreiniger |
| Kaffee, Tee, Rotwein Fruchtsaft  | Lithofin KF Schimmel-Ex*    |

## 2 Weitere Angaben zur Schutzbehandlung gegen Flecken

- ◆ Trotz der hervorragenden Eigenschaften von Feinsteinzeug kann es je nach Art und Benutzung des Belages zu Flecken in Fliesen und Fugen kommen.
- ◆ Durch eine einmalige Behandlung mit Lithofin KF Schutzimprägnierung wird die Empfindlichkeit herabgesetzt und die Pflegeleichtigkeit erhöht. Das Eindringen von Schmutz, Ölen, Fetten, Wachs, Farben usw. wird so weit vermindert, dass kaum mehr Flecken entstehen, bzw. diese leichter zu entfernen sind.
- ◆ Empfohlen wird diese Behandlung für neu verlegte Beläge mit polierter, lappato und geschliffenen Oberfläche. Auf strukturierten oder matten Oberflächen muss die Eignung überprüft werden, meist ist eine Imprägnierung bei sehr hellen und dunklen Belägen sinnvoll.

### Wichtig:

- ◆ **Vorher Probefläche anlegen.**
- ◆ Alle Imprägnierungen nur auf sauberen und vollständig ausgetrockneten Flächen verarbeiten.
- ◆ Produktüberschuss vor dem Trocknen von der Oberfläche mit Gummiabzieher entfernen bzw. restlos abwischen, da dies nach dem Austrocknen nicht mehr möglich ist. Bei schon beginnender Trocknung Tuch evtl. mit Produkt anfeuchten und angetrocknete Reste abreiben.

## 3 Zusätzliche Unterhaltspflege

- ◆ Keramische Beläge werden regelmäßig feucht gewischt. Geben Sie dem warmen Wischwasser Lithofin KF Pflegereiniger zu, dann reinigen Sie mühelos -kein Nachwischen erforderlich.
- ◆ Stark beanspruchte Beläge brauchen gelegentlich eine Grundreinigung. Dem Wasser Lithofin KF Intensivreiniger (je nach Verschmutzung bis zu 1Liter pro Eimer) zugeben, auftragen, ca. 10-20 Minuten einwirken lassen, zwischendurch bürsten und nicht antrocknen lassen. Danach mit Tuch aufnehmen und mit sauberem Wasser nachwischen.
- ◆ In Regionen mit hartem Wasser ist es sinnvoll, gelegentlich eine Grundreinigung mit Lithofin KF Sanitärreiniger (ca. 1:20 verdünnt) durchzuführen.

### Wichtige Hinweise:

- △ Bitte beachten Sie die ausführlichen Gebrauchsanleitungen auf der Verpackung.
- △ Fett- oder wachshaltige Reinigungsmittel führen zu erhöhter Schmutzhaftung und können die Rutschsicherheit beeinträchtigen.

\*Biozidprodukte vorsichtig verwenden. Vor Gebrauch stets Etikett und Produktinformation lesen.

Diese Information kann und soll nur unverbindlich beraten.  
Die Verwendung eines Produkts ist auf die örtlichen Gegebenheiten und die zu behandelnden Oberflächen abzustimmen. Die Eignung des Produkts ist an einer Probefläche zu ermitteln (D1.14hps).

Bei Unklarheiten und Fragen hilft Ihnen das  
**LITHOFIN-Service-Telefon: 07024 9403-20**

## Die professionelle Lösung

**Herstellung und Vertrieb:** LITHOFIN AG · D-73240 Wendlingen · Telefon +49 (0)70 24 94 03-0 · E-Mail: info@lithofin.de · [www.lithofin.de](http://www.lithofin.de)  
**Vertrieb für Österreich:** ARDEX Baustoff GmbH · 3382 Loosdorf · Telefon 027 54 7021-0 · E-Mail: office@ardex.at · [www.lithofin.at](http://www.lithofin.at)  
**Vertrieb für die Schweiz:** LITHOFIN Schweiz AG · 5420 Ehrendingen · Telefon 0 56 2 03 18-50 · E-Mail: info@lithofin.ch · [www.lithofin.ch](http://www.lithofin.ch)

LITHOFIN-Produkte erhalten Sie bei: